

## Manual de utilizare scuter electric ZT-98

# ZTECH



User Manual  
Használati útmutató  
Manual de instrucțiuni  
Instrucția de servisie

## ZT-98

Hungary Head Office:  
Z-TECH BIKE KFT.  
Dulácska utca 1/A.  
2045. Törökbálint, Hungary  
[hungary@ztechbike.com](mailto:hungary@ztechbike.com)  
[www.ztechbike.com](http://www.ztechbike.com)

ZTECH Romania:  
SC Z TECH BIKE SRL.  
Calea Aradului 62.  
Oradea, Romania  
[oradea@ztechbike.ro](mailto:oradea@ztechbike.ro)  
[www.ztechbike.ro](http://www.ztechbike.ro)

ZTECH Poland:  
Z-TECH Sp. Z.O.O.  
30-565 Kraków,  
Ul. Panska 27, Poland  
[biuro@ztechbike.pl](mailto:biuro@ztechbike.pl)  
[www.ztechbike.pl](http://www.ztechbike.pl)

## **Detalii care necesita atentie utilizatorilor**

Va rugam sa retineti urmatoarele aspecte cu scopul de a va asigura un condus in conditii de siguranta si de a utiliza corespunzator acest vehicul electric.

1. Va rugam sa cititi (manualul de utilizare) cu atentie si sa verificati daca toate piesele sunt in perfecta stare de functionare inainte, pentru a conduce in conditii de siguranta.
2. Supraincercarea este strict interzisa.
- 3 Este recomandata incarcarea zilnica a bateriei.
4. Bateria este prevazuta cu o sursa de alimentare de siguranta, cand bateria este scoasa, nu se ating, mai ales cu mainile ude, ambele mufe deodata, respectiv polul pozitiv + cu polul negativ -, al bateriei, de asemenea este interzis si contactul cu obiecte metalice (chei, surubelnite, etc) pentru a evita accidentarea. Va rugam sa acordati atentie celor de mai sus.
5. Va rugam sa nu dezamblati vehiculul electric si sa achizitionati piese de schimb numai de la dealerul Z- Tech. Va rugam sa remediati din timp orice problema aparuta.
6. Acest vehicul electric se poate conduce in mod normal in conditii de ploaie atat timp cat apa nu ajunge la sistemul electric, respectiv la baterie sau la motor.

## **PENTRU A CONDUCE IN CONDITII DE SIGURANTA**

### Reguli generale

- Purtati intotdeauna casca de protectie si urmati instructiunile producatorului pentru fixarea corecta a acesteia.
- Trebuie respectate toate regulile de circulatie conform legislatiei in vigoare.
- A se circula in linie dreapta, niciodata pe contrasens.
- Folositi luminile de semnalizare in mod corespunzator pentru a semnaliza oprirea sau schimbarea directiei de mers.
- A se conduce cu atentie deoarece acest vehicul poate fi mai dificil de observat in trafic.
- A se evita trecerea peste gropi, pietris, marcaje rutiere umede, pete de ulei, borduri, gratare de canalizare sau alte obstacole, exista pericol de accidentare sau deteriorare a partilor componente ale vehiculului.
- Foarte mare atentie la deschiderea usilor vehiculelor in momentul in care treceti pe langa autoturisme parcate.
- Atentie la intersectii si la trecerea pe langa alte autovehicule.
- Este recomandat sa va familiarizati cu toate compenentele si caracteristicile vehiculului electric (frana, semnalizare etc);
- A nu se transporta pachete sau pasageri care va pot impiedica sa aveti vizibilitate si control maxim asupra vehiculului electric in timpul mersului, de asemenea a nu se folosi elemente care pot restrictiona auzul.
- A se pastra o distanta corespunzatoare fata de celelalte vehicule pentru a putea frana in conditii de siguranta in functie de conditiile atmosferice.

### Pe timp de ploaie

- In conditiile unui carosabil umed este nevoie de atentie sporita;
- Se va pastra o distanta de siguranta mai mare fata de celelalte vehicule pentru a putea opri sau incetini la timp;
- Reducerea vitezei pentru a evita franarea brusca, atentie insa si la viraje;
- Este indicat sa fiti cat mai vizibil pe drum;
- A se purta imbracaminte reflectorizanta si a se folosi luminile de drum si semnalizare;
- Atentie la gropi si suprafete alunecoase, marcaje rutiere, linii de cale ferata.

Pe timp de noapte

- Asigurati-va ca aveti luminile aprinse;
- Purtati imbracaminte reflectorizanta;
- Este indicat sa evitati circulatia pe timpul noptii, conduceti doar daca este necesar, reduceti viteza si incercati sa circulati mai mult pe strazile iluminate public;

## ATENTIONARE!

**Produsul nu trebuie utilizat de persoane cu mobilitate redusa!**

### 1. Verificare inainte de pornire.

Pentru a circula in siguranta, ianinte de pornire va rog sa verificati:

- Puneti contactul, verificati functionarea indicatoarelor. Intrerupatorul automat de frana functioneaza cand frana este aplicata?
- Verificati presiunea in anvelope. Presiunea necorespunzatoare in anvelope reduce stabilitatea, viteza si autonomia.
- Sunt in regula suruburile de fixare a rotilor?
- Este bateria suficient de incarcata?
- Sistemul de franare functioneaza corect si fiabil?
- Ghidonul si scaunul sunt bine fixate?

### Caracteristicile tehnice si constructia vehiculului:

Tabelul este doar o ilustratie. Pot aparea discrepante.

Dimensiuni(mm)			
Lungime	1648	Latime	651
Inaltime	1110	Ampatament	1150
Elsó nyomtáv	460		
Capacitate			
Greutate	56kg (fara baterii)	Tipul bateriei: lítium	
Distributia greutatii	Fata 23kg /spate 33kg (fara baterii)	Viteza maxima	45km/h
Tensiune	48V	Distanța de frânare (pe suprafata uscata)	≤2m(20km/h) ≤3,5m(30km/h)
Capacitate de incarcare maxima	130 kg		
Capacitate	1 persoana	Distanța de frânare (pe suprafata umeda)	≤3m(20km/h) ≤4m(30km/h)
Unghi de prindere	≥12°		
Consum de energie	1,4kWh/100 km (20 km/h)		
Cadru			
Amortizor fata	Incarcate cu ulei		
Amortizor spate	Incarcate cu ulei		
Anvelopa fata	70/90-12×2		
Anvelopa spate	90/70-12		
Presiune anvelopa fata	225±10		
Presiune anvelopa spate	225±10		
Tip janta (aluminiu)	Fata: 2.15-12 Janta aluminiu		
Motor spate	2.15-12 BOSCH motor		
Capacitate motor	1190 W		
Frane	Frana cu disc hidraulica		
Spatiu liber minim	142mm		
Inaltimea scaunului	740mm		

<b>Unghi maxim de inclinare</b>	≤30°
<b>Unghi maxim de virare</b>	≤32°
<b>Diametrul cercului de rotire</b>	2,5m
<b>Inaltimea maxima de cadere a rotilor</b>	180mm
<b>Baterie</b>	
<b>Tipul bateriei</b>	18650 Lithium
<b>Tensiune</b>	48V
<b>Capacitate</b>	26AH
<b>Tensiune de incarcare</b>	AC 220V sau 110V (la alegere)
<b>Tensiune furnizata in timpul incarcarii</b>	58V
<b>Incarcare de baza</b>	5A
<b>Timp de incarcare</b>	6 ore
<b>Autonomie maxima</b>	50km (45km/h), 70km (25km/h)
<b>Greutate baterie</b>	10 kg
<b>Cicluri de incarcari</b>	500 aproximativ
<b>Scala de temperatura ambientala a bateriei-utilizare:</b>	Intre -20°C si +60°C
<b>Scala de temperatura ambientala a bateriei-depozitare</b>	Intre -20°C si +60°C
<b>Scala de temperatura ambientala a bateriei-incarcare</b>	Intre 0°C si +45°C
<b>Protectie baterie</b>	Protectie la descarcare, scurtcircuit, supraincarcare, supratensiune si echilibrul bateriei.
<b>Altele</b>	
<b>Conector de incarcare USB</b>	5V, 1A
<b>Bord</b>	LCD
<b>Specificatii sigurante</b>	5A
<b>Specificatie far</b>	12V LED
<b>Specificatia lampii de pozitie fata</b>	12V LED
<b>Specificatia lampii de directie fata</b>	12V LED
<b>Specificatia lampii de directie din spate</b>	12V LED
<b>Specificatia luminii din spate</b>	12V LED
<b>Specificatii pentru iluminarea plăcuței de înmatriculare</b>	12V LED
<b>Oglinda retrovizoare</b>	Oglinda nerotunda cu tijă M8
<b>Greutate brută</b>	66kg (1 baterie)

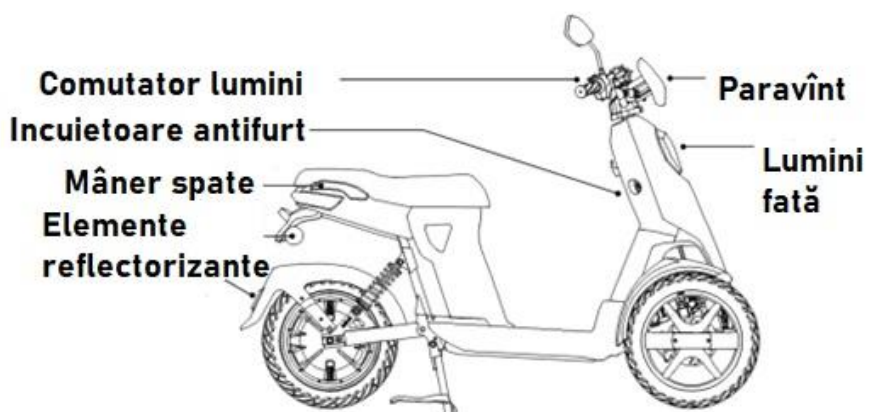
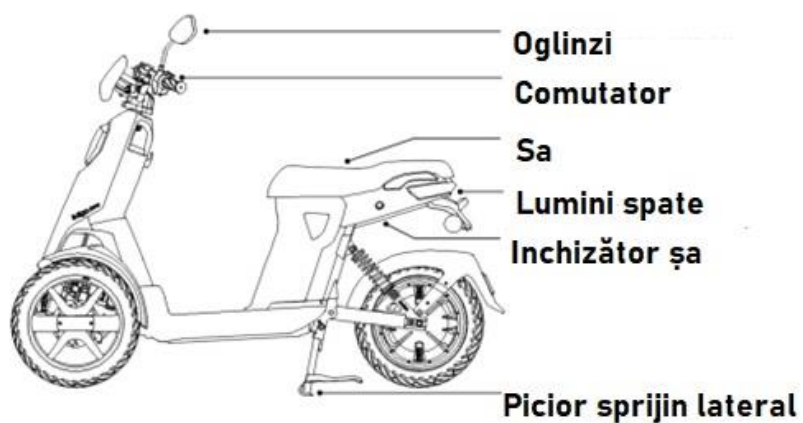
\* Date informative

\*\* Intervalul efectiv este afectat de următorii factori: condițiile meteorologice, sarcina totală pe vehicul, greutatea totală a utilizatorilor, terenul, utilizarea pe pante, condițiile drumului. Factorul care influențează semnificativ intervalul, este temperatura ambiantă, sub + 5C este posibilă o reducere de până la 30-40% față de + 25C!

### **Caracteristicile produsului:**

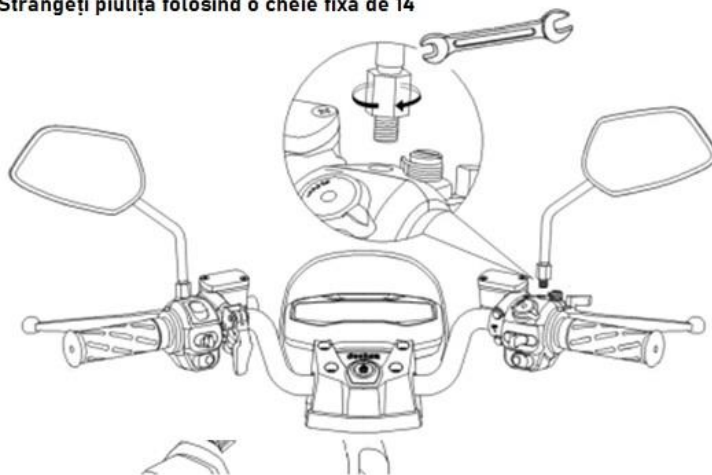
- Un cadru proiectat în 3D bazat pe un design științific oferă cea mai bună experiență de condus, ținând cont de caracteristicile inginerie și estetice ale cadrului.
- Formă ușoară, simplă și elegantă, selecție profesională de piese și materiale pentru o experiență de condus mai confortabilă.
- Utilizare ușoară.
- Aveți grijă când reglați luminile pentru a conduce noaptea în siguranță și confortabil!
- Pentru a conduce în siguranță, sistemul de deconectare automată este activat atunci când maneta de frână este trasă.
- Viteza nominală a vehiculului este de 45 km/h sau 25 km/h. Acest lucru vă oferă o avansare confortabilă.
- Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, vă rugăm să o încărcați când indicatorul de încărcare ajunge în caseta roșie. O parte din putere este utilizată atunci când farurile sunt aprinse, astfel încât distanța pe care o puteți încărca cu o singură încărcare este redusă. Vă rugăm să rețineți, verificați și controlați timpul de aprindere a farurilor!

## 2. Descrierea pieselor

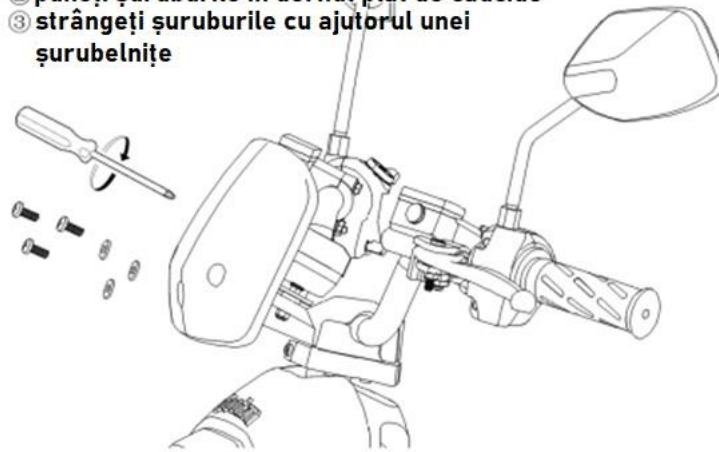


## 3. Instalarea elementului de retrovizoare și paravânt

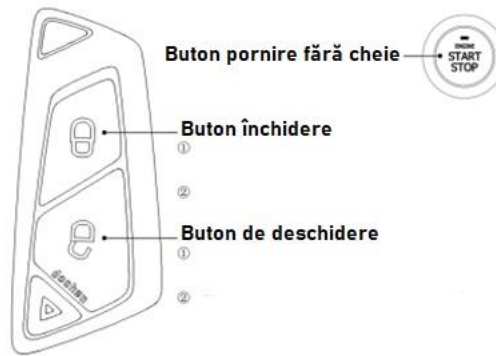
- ① Înfășurați oglinda retrovizoare rotind-o în aceeași direcție cu ceasul
- ② Strângeți piulița folosind o cheie fixă de 14



- ① instalați șina de selectare
- ② puneți șuruburile în dornul plat de cauciuc
- ③ strângeți șuruburile cu ajutorul unei șurubelnițe



#### 4. Telecomanda si buton de pornire fara cheie



- Buton de închidere/blocare**
1. Când ați terminat, apăsați mai întâi butonul de blocare și apoi apăsați butonul de pornire pentru a bloca vehiculul. Vehiculul este apoi complet activ.
  2. Apăsați din nou butonul de blocare și vehiculul va intra în modul protejat/antifurt
- Buton de deschidere**
1. Când butonul este apăsat, lămpile clipesc și se aude un semnal sonor când vehiculul este pornit.
  2. Apoi puteți porni vehiculul cu butonul de pornire fără cheie

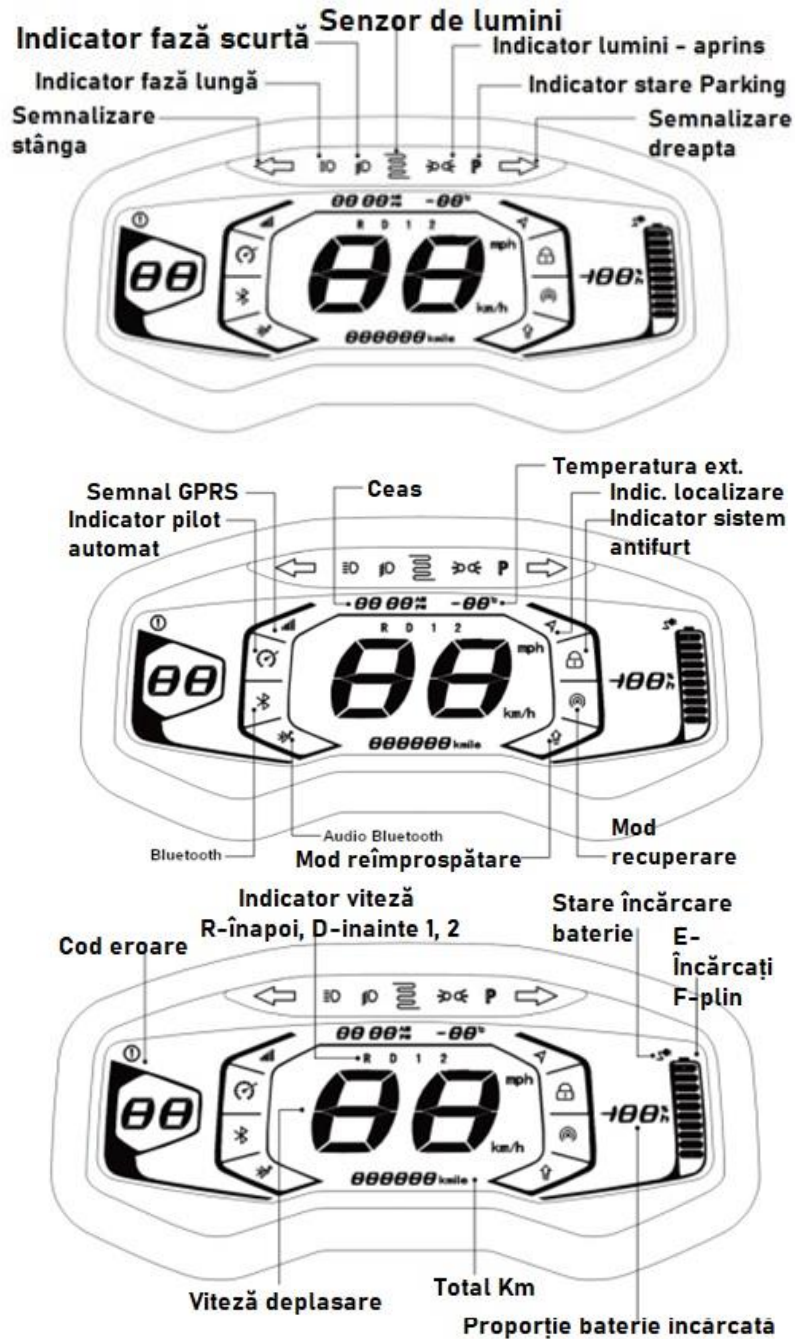
#### 5. Comutator de inclinare si dispozitiv antifurt



1. Vehiculul în situația de cuplat a comutatorului, nu se inclina. Nici cu ajutor de persoana sau fara sprijin nu se inclina
2. Pentru utilizarea normala, se pozitioneaza comutatorul ca în figura alaturata, în poziția de cuplat.

1. Se bracheaza ghidonul în partea stanga, introduceti cheia în contact, rasuciti cheia înspre stanga și ghidonul ramane astfel blocat.
2. În cazul răsucirii înspre dreapta a cheii de contact se deblocheaza și blocajul antifurt. După acesta vehiculul poate fi utilizat.


## 6. Panou de bord si comutatoare combinate.



### Comutator stanga

#### 1. Comutator faruri


Apasati butonul  pentru a aprinde faza lunga


Apasati butonul  pentru a aprinde faza scurta.

#### 2. Lumini întâlnire

Apasati butonul „PASS” pentru a aprinde.

#### 3. Semnalizari

Apasati butonul  pentru a vira la stanga.

Apasati butonul  pentru a vira la dreapta.

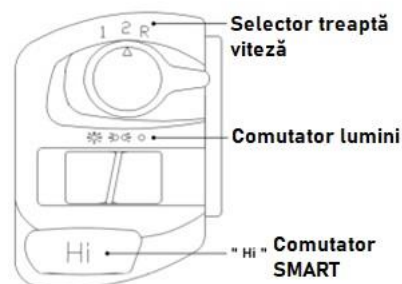
#### 4. Claxon

Apasati pentru a atentiona alti utilizatori al drumului





## 1. Comutator dreapta




2. **Schimbator de viteza:** puteti schimba treptele 1, 2 si marsalierul (R) prin invartirea butonului.

3. Comutator faruri:

: in aceasta pozitie se aprinde farul, becul de pozitie, bordul si stopul.

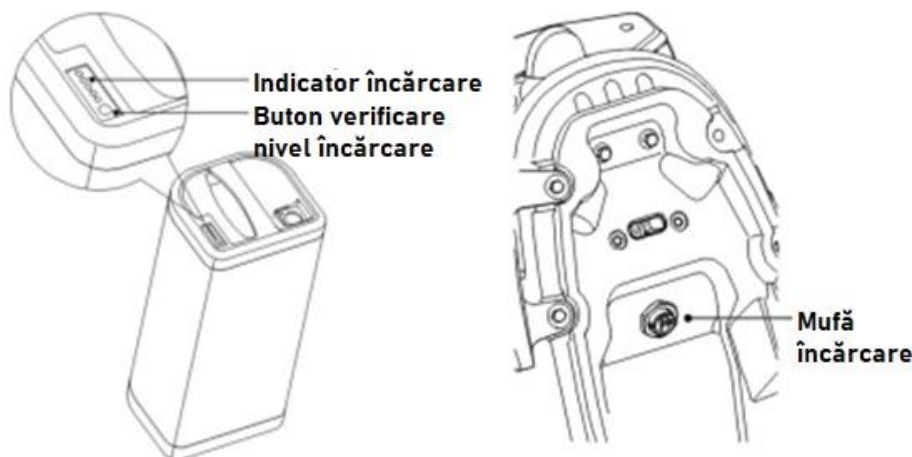
: in aceasta pozitie se aprinde farul, becul de pozitie, bordul si stopul.

: in aceasta pozitie se sting toate luminile

4. „Hi ” buton inteligent:

Butonul inteligent il puteti asocia cu anumite functii din aplicatie, care vine cu produsul.

## 8. Baterie



### Indicator de nivel a bateriei

1. In timpul incarcarii indicatorul clipeste si arata tensiunea curenta. Cand este complet incarcata luminile se aprind si nu mai clipesc.
2. Cand este descarcata bateria apasati butonul de pornire:
  - a. La o singura lumina verde nivelul incarcarii este: 25%
  - b. La lumina rosie bateria este aproape descarcata
  - c. Daca toate indicatoarele sunt stinse sau aprinse, exista o problema la baterie
  - d. Va rugam sa utilizati capacitatea adecvata pentru configurarea vehiculelor

### Mod de incarcare

1. Rasuciti capacul si deschideti mufa de incarcare al vehiculului. Conectati cablul de incarcare la vehicul. Sunetul „ka ” indica conexiune reusita.
2. Apoi conectati celalalt capat al cablului in priza de alimentare. Cand incepe incarcarea ledul verde devine rosu.
3. Apoi, cand lumina devine din nou verde, incarcarea este completa si vehiculul este incarcata complet.
4. Dupa ce rasuciti cheia in contact, puteti vedea nivelul de incarcare actuala pe bordul vehiculului.



## **Incarcare exterioara**

1. Scoateti din vehicul cu grija bateria.
2. Conectati cablul de incarcare la conectorul marcat mai jos, apoi conectati-l la retea pentru incarcare. La scoaterea de la incarcare prima dată scoateți încărcătorul de la rețea de 220V apoi de la baterie. In caz contrar există riscul de deteriorare a bateriei.



## **Temperatura de utilizare a bateriei**

- Va rugam sa utilizati bateria intre -10 si +45 grade Celsius.
- Va rugam sa aveti grija sa nu ajunga in baterie apa sau alte substante corozive.
- Nu asezati bateria langa sursa de caldura sau foc.
- Va rugam sa evitati accesul obiectelor straine in cutie.
- Intrerupeti imediat utilizarea, daca bateria: are un miros perceptibil, anormal sau neobisnuit, este fierbinte sau deformata.

## **Atentionare!**

**Acest lucru poate cauza scurgeri, fum, incendiu sau explozie!**

## **Mediu de incarcare a bateriei**

- Va rugam sa incarcati bateria intre 0 si +35 grade Celsius
- Va rugam sa nu lasati bateria la incarcare mai mult de 10 ore. Supraincercarea scurteaza durata de viata a bateriei.
- Va rugam sa nu acoperiti bateria sau incarcatorul in timpul incarcarii. Acest lucru reduce ventilatia si poate provoca incendiu sau explozie.
- Va rugam sa nu dezamblati incarcatorul. Contactati vanzatorul vehiculului, daca este necesară o inlocuire.

## **Atentionare**

1. Este strict interzis desfacerea sau repararea bateriei! Acest lucru poate cauza scurgeri, fum, incendiu sau explozie!
2. Daca incercati sa incarcati bateria sub 0 grade Celsius, incarcarea se va opri automat.
3. Utilizarea unui incarcator nepotrivit poate duce la scurgeri, fum, incendiu sau explozie.
4. Daca bateria nu este complet incarcata nici dupa 10 ore de incarcare, va rog sa luati legatura cu unul dintre distribuitorii nostri autorizati.
5. Pentru a obtine o durata de viata cat mai lunga a bateriei, mentineti nivelul de incarcare intre 20% si 80%.

6. Va rugam sa nu depozitati bateria la temperaturi de peste 40 grade Celsius, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea ireversibila a bateriei.
7. La temperaturi scazute capacitatea bateriei scade in functie de temperatura. Ca referinta, capacitatea este de 70% la -10 grade Celsius, 85% la 0 grade Celsius si 100% la 25 grade Celsius.
8. Cea mai potrivita capacitate de stocare a bateriei este la 50%. Stocarea pe termen lung la nivel de incarcare sub 10% sau peste 90% duce la pierderea ireversibila a capacitatii acesteia. Depozitati bateria intre -10 si +30 grade Celsius si la fiecare 2 luni descarcati bateria aproape complet pentru nu a pierde din capacitate. Apoi este necesară încărcarea bateriei la cel puțin 80% dincapacitate
9. Tineti bateria la depozitare intr-un recipient stabil si sigur, departe de lichide, temperaturi ridicate, flacari, deschise

### **Probleme posibile si solutii**

<b>Lista articolelor</b>		
<b>Articol</b>	<b>Origine</b>	<b>Soluție</b>
Nu este curent la pornire	Cablu de incarcare iesit; Baterie descarcata, stricata. Siguranta defecta.	Incercare; schimb de baterii; schimb siguranta.
Nu porneste	Baterie descarcata; frane partial retractate; acceleratie defecta, sau accelerația nu revine în poziția inițială când este strânsă; indicarea defecțiunii tabloului de bord.	Incercare; eliberați maneta de frână; schimb acceleratie; reparați conform codului de eroare afișat în aplicație.
Viteză mică / rază scurtă	Încărcare scăzută; presiune scăzută în roți; frânare frecventă; baterie imbatranita / amortizare normala; eliberare de tensiune redusă datorită temperaturii ambientale scăzute..	Schimb încărcător; monitorizarea presiunii în anvelope; obiceiuri adecvate de conducere; înlocuirea bateriei.
Nu se incarca bateria	Conexiune necorespunzătoare; încărcător deteriorat	Verificați dacă conectorul nu este atârnat sau deteriorat; înlocuiți încărcătorul.
Se opreste in timpul mersului	Baterie descarcata.	Incercati bateria.

### **DTC-uri din tabloul de bord**

Vă rugăm să consultați aplicația pentru o descriere a codului de eroare. După diagnosticarea problemei, duceți produsul la centrul nostru de service autorizat.

### **Întreținere, reparații**

Vă rugăm să verificați și să întrețineți vehiculul în mod regulat pentru a asigura o durată lungă de viață a produsului. Acest lucru se aplică chiar dacă produsul nu este utilizat sau este depozitat pentru o perioadă lungă de timp

### **Inspectie zilnică, reglaj**

Inspectati vehiculul zilnic înainte de utilizare. Următoarele elemente trebuie verificate:

<b>Articol</b>	<b>Descriere</b>
Ghidon	Stabil, se întoarce ușor; fără clătinare, senzație de plutire, relaxare.
Sistem de frânare	Loc liber de 10-20 mm pentru manetele de frână.
Anvelope	Presiune normală în anvelope; uzura; inspectie pentru fisuri si deteriorari.
Alimentare adecvată	Încărcare și alimentare conform traseului planificat
Lămpile	Verificați luminile: faza lungă, faza scurta, stop, semnalizatoare.
Claxon	Verificați dacă claxonul funcționează corect.

## Întreținerea periodică

Inspectați vehiculul în termen de 1 lună de la vânzare sau după 500 km. Apoi este necesară inspecția la fiecare 3000 km pentru a asigura o durată de viață adecvată.

Elemente de inspecție regulată			
Siguranță de rutină și inspecție orientată către performanță	Frâne	Control structural	Rulmenți pentru roți
	Lămpile		Amortizoare
	Claxon		Suport principal
	Componente electrice		Rulmenți de direcție
	Siguranță	Piese importante	Baterie
	Anvelopă		Hamul principal
Control structural	Lubrifiere	Sistemul de control	

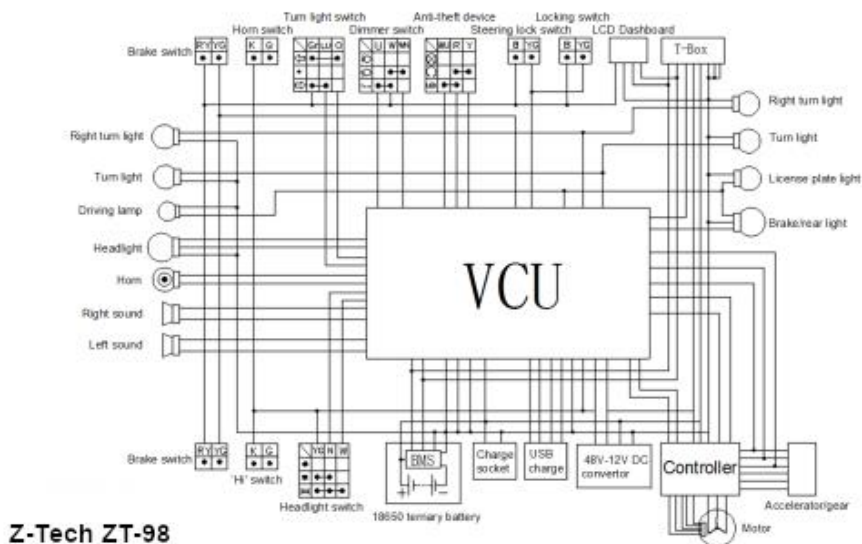
## Depozitarea vehiculelor

### Pe termen scurt:

- Depozitați vehiculul pe o suprafață plană, uscată, într-un loc bine ventilat și uscat.
- Depozitați bateria la o încărcare de aproximativ 50%.
- Protejați vehiculul de lumina soarelui și de ploaie pentru a preveni deteriorarea componentelor.
- După depozitare pe termen lung, vă rugăm să încărcați complet vehiculul înainte de utilizare.
- Când depozitați cu bateria instalată în vehicul, vă rugăm să deconectați bateria pentru a evita problemele electrice.

### Pe termen lung:

- Opriți vehiculul, scoateți cheia și apoi scoateți conectorul bateriei pentru a evita descărcarea excesivă și rapidă.
- Efectuați o încărcare și descărcare completă la fiecare 2 luni, apoi reîncărcați bateria la cel puțin 50%.
- După depozitare pe termen lung, încărcați complet înainte de utilizare.
- Înainte de a conduce, verificați toate piesele pentru anomalii sau defectiuni.



## Schema circuit